

CONSIGNES DE SÉCURITÉ (transport routier)

Cefic TEC(R) - 20G5F

CHARGEMENT
Aérosols et récipients de faible capacité, contenant du gaz inflammable (cartouches à gaz)

Classe	2
No de danger	
No ONU	

Nom du produit:
 Le chargement contient du gaz liquéfié.
 Odeur perceptible / Inodore.

NATURE DU DANGER

- Inflammable.
- Le gaz peut être plus lourd que l'air et se répandre au ras du sol.
- L'échauffement provoque une élévation de la pression avec un risque grave d'éclatement et d'explosion.
- Peut former un mélange explosif avec l'air, particulièrement dans des récipients vides non relâchés.
- Sous l'action du feu, des éclats de bombe détonés peuvent être violemment dispersés.

PROTECTION INDIVIDUELLE

- Gants protecteurs.
- Chaussures protectrices.
- Une bouteille avec de l'eau pour rincer les yeux.
- Deux signaux d'avertissement autoporteurs, lampe de poche, gilet d'avertissement.

EQUIPEMENT D'INTERVENTION

Non applicable.

MESURES D'ORDRE GÉNÉRAL QUE DOIT PRENDRE LE CONDUCTEUR

- Arrêter le moteur.
- Pas de flammes nues. Ne pas fumer.
- Disposer des signaux d'avertissement autoporteurs sur la route et prévenir les autres usagers de la route du danger.
- Tenir le public éloigné de la zone dangereuse. Sa tenir du côté du vent.
- Prévenir la police et les pompiers le plus tôt possible.

MESURES SUPPLÉMENTAIRES ET/OU SPÉCIALES QUE DOIT PRENDRE LE CONDUCTEUR

- Avertir toute personne: danger d'explosion.
- INCENDIE
- Ne pas intervenir en cas d'incendie impliquant la cargaison.

PREMIERS SECOURS

- Rechercher un traitement médical pour les personnes qui auraient pu inhaler du gaz ou de la fumée produits par l'incendie.
- Si la substance a pénétré dans les yeux, les laver immédiatement avec beaucoup d'eau jusqu'à ce qu'une assistance médicale soit donnée.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES POUR LES SERVICES D'INTERVENTION

- Maintenir le(s) récipient(s) au frais en les arrosant d'eau s'ils sont exposés au feu.
- Utiliser des outils de sûreté ne provoquant pas d'étincelles et des équipements électriques antideflagrants.
- Si possible se tenir à l'écart pour combattre le feu.
- Enlever ou rendre inoffensive toute source d'ignition.

Informations complémentaires

No DE TÉLÉPHONE D'URGENCE:

UNFALLMERKBLATT FÜR STRASSENTRANSPORT

Cefic TEC(R) - 20G5F

LADUNG
Aérosols, und Gefässe, Klein, entzündbares Gas enthaltend (Gaskartuschen)

Classe	2
Gefahr Nr.:	
UN Nr.:	

Name des Stoffes/der Stoffe:
 Ladung enthält verflüssigtes Gas
 Wahrnehmbarer Geruch / Geruchlos.

ART DER GEFAHR

- Entzündbar.
- Das Gas kann schwerer als Luft sein und sich am Boden ausbreiten.
- Erhitzen führt zu Drucksteigerung - Erhöhte Berst- und Explosionsgefahr.
- Kann mit Luft explosionsfähige Gemische bilden, besonders in leeren, ungelüfteten Behältern.
- Bestehende Druckspadkungen können mit Wucht aus einem Feuer geschleudert werden.

PERSONLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

- Schutzhandschuhe.
- Schutzkleidung.
- Augenschutzbrille mit trockenem Wasser.
- Zwei selbststehende Warnzeichen, Handlampe, Warnweste.

AUSRÜSTUNG

Nicht anwendbar.

ALLGEMEINE MASSNAHMEN DURCH DEN FAHRER

- Motor abstellen.
- Zündquellen fernhalten (z.B. kein offenes Feuer), Raucherbot.
- Gegen nicht selbststehende Warnzeichen, sichern und andere Straßenbenutzer oder Passanten warnen.
- Umkehrleuchte von Gefahrencyber fernhalten. Auf windzugewandter Seite bleiben.
- Polizei und Feuerwehr schriftlichmöglichst verständigen.

ZUSÄTZLICHE UND/ODER BESONDERE MASSNAHMEN DURCH DEN FAHRER

- Alle warnen: Explosionsgefahr.
- FEUER (Informationen für den Fahrer im Falle eines Brandes)
- Löserversuche unterlassen, wenn die Ladung selbst vom Feuer erfasst ist.

ERSTE HILFE

- Medizinische Hilfe für Personen aufsuchen, die das Gas oder durch Feuer verursachten Rauchgasen eingeatmet haben.
- Falls Produkt in Augen gelangt, unverzüglich mit viel Wasser spülen. Behandlung fortsetzen bis Arzt eintrifft.

ZUSÄTZLICHE INFORMATION FÜR DIE EINSAATZKRÄFTE

- Bei Feuerwirkung Behälter mit Wasserdampfstrahl kühlen.
- Funkenarme Werkzeuge und explosionsgeschützte Leuchten und Elektrogeräte benutzen.
- Wenn möglich, Feuerbekämpfung aus geschützter Stellung heraus vornehmen.
- Alle Zündquellen entfernen oder unwirksam machen (z.B. Blinkleuchten und Motoren ausschalten)

Zusätzliche Hinweise

NOTFALL-RUFNUMMER:

TRANSPORT EMERGENCY CARD (Road)

LOAD Aerosols, and receptacles, small, containing flammable gas (gas cartridges)

Name of substance(s):
Load contains liquefied gas.
Perceptible odour: / Odourless.

Cefic TEC(R) - 2035F	
Class	2
HI No.:	
UN No.:	

NATURE OF DANGER

Flammable.
The gas may be heavier than air and spread along the ground.
Heating will cause pressure rise, severe risk of bursting and subsequent explosion.
May form explosive mixture with air, particularly in empty uncleaned receptacles.
Bursting aerosols can be forcibly projected from a fire.

PERSONAL PROTECTION

Protective gloves.
Protective footwear.
Eyewash bottle with clean water.
Two self-standing warning signs, handlamp, warning vest.

INTERVENTION EQUIPMENT

Not applicable.

GENERAL ACTIONS BY THE DRIVER

Stop the engine.
No naked lights. No smoking.
Mark roads with self-standing warning signs and wear other road users or passers-by.
Keep public away from danger area. Keep upwind.
Notify police and fire brigade as soon as possible.

ADDITIONAL AND/OR SPECIAL ACTIONS BY THE DRIVER

Warn everybody. Explosion hazard.
FIRE (Information for the driver in case of fire)
Do not attempt to deal with any fire involving the load.

FIRST AID

Seek medical treatment for persons who may have inhaled the gas or fumes produced in a fire.
If substance has got into the eyes, immediately wash out with plenty of water. Continue treatment until medical assistance is provided.

SUPPLEMENTARY INFORMATION FOR EMERGENCY SERVICES

Keep container(s) cool by spraying with water if exposed to fire.
Use low-sparking handtools and explosion-proof electrical equipment.
If possible fight fire from protected position.
Remove or make safe all sources of ignition.

Additional information

EMERGENCY TELEPHONE:

KAART MAATREGELLEN BIJ ONGEVAL (Weg)

LADING Spuitbussen en houders, klein, met brandbaar gas (gaspatronen)

Naam van de stof(en):
Lading bevat vloeibaar gemaakt gas.
Waarnembaar geur: / Reukloos.

Cefic TEC(R) - 2035F	
Klasse	2
GI-nr.	
UN-nr.	

AARD VAN HET GEVAAR

Brandbaar.
Het gas kan zwaarder zijn dan lucht en zich over de grond verspreiden.
Drukvrijtiging bij ventilatie veroorzaakt grote kans op barsten gevolgd door explosie.
Kan met lucht een explosief mengsel vormen, vooral in lege ongevulde houders.
Barstende spuitbussen kunnen met geweld uit een brand wegschieten.

PERSONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

Beschermende handschoenen.
Beschermende schoeisel.
Oogspoelies met zuiver water.
Twee zelfstandig staande waarschuwingsborden, handlamp en veiligheidsvest.

INTERVENTIEUITRUSTING

Niet van toepassing.

DOOR DE BESTUURDER TE NEMEN ALGEMENE MAATREGELLEN

Motor afzetten.
Geen open vuur, rookverbod.
Dierzijde van wegen met de zwaaiende staande waarschuwingsborden en waarschuw andere weggebruikers of voorbijgangers.
Drukkers op afstand houden. Boven de wind blijven.
Zo spoedig mogelijk politie en brandweer waarschuwen.

DOOR DE BESTUURDER TE NEMEN AANVULLENDE EN/OF BIJZONDERE MAATREGELLEN

Iedereen waarschuwen, gevaar voor explosie.
BRAND (informatie de voor chauffeur 'ngeval van brand)
Probeer geen vrienden te bestraffen die te maken hebben met de lading.

EEERSTE HULP

Ga naar een dokter met personen die gas of dampen hebben ingeademd die tijdens een brand zijn ontstaan.
Als de stof in de ogen is gekomen onmiddellijk met veel water spoelen tot medische hulp beschikbaar is.

AANVULLENDE INFORMATIE VOOR HULPDIENSTEN

Lading koel houden door te sproeien met water indien zij aan brand wordt blootgesteld.
Gebruik werktuig gereedschap en explosieveilige elektrische apparatuur.
Zo mogelijk brand vanuit dekking bestrijden.
Alle ontsluitingsstromen verwijderen of beveligen.

Nadere informatie

ALARMNUMMER:

APPLIES ONLY DURING ROAD TRANSPORT ENGLISH

NEEDERLANDS (DUTCH)